

# User's Guide



Pannello di controllo



# Guida per l'utente - Pannello di controllo

---

## Pannello di controllo



# Parte 0: Informazioni generali

## Questa guida

Questa guida è valida per il pannello di controllo con display a tocco ed è intesa per gli utenti abituali.



**Leggere sempre il Manuale di istruzioni per la sicurezza n. di componente 21741 prima di agire sul processore.**

## Riserve

- Questa guida è stata scritta e illustrata utilizzando le migliori informazioni possibili disponibili al momento della pubblicazione.
- Le differenze tra questa guida e il dispositivo riflettono i miglioramenti introdotti dopo la pubblicazione della guida.
- Modifiche, imprecisioni tecniche ed errori tipografici verranno corretti nelle edizioni successive.
- Nell'ambito della nostra politica di miglioramento continuo, ci riserviamo il diritto di modificare il design e le specifiche senza ulteriore preavviso.

## Note, precauzioni e avvertenze

In tutta la guida, le note, precauzioni e avvertenze sono riportate in grassetto, come nell'esempio seguente:



**Premere il tasto di aiuto per maggiori informazioni.**

Simbolo	Significato	Spiegazione
	Nota	L'operatore deve osservare e/o agire secondo le informazioni per ottenere il funzionamento ottimale del dispositivo.
	Attenzione	L'operatore deve osservare e/o agire secondo le informazioni per evitare danni meccanici o elettrici al dispositivo.
	Avviso	L'operatore deve osservare e/o agire in base alle informazioni per evitare qualsiasi infortunio al personale.

Copyright © 2007 di GLUNZ & JENSEN A/S.

# Indice

<b>Parte 0:Informazioni generali.</b>	<b>0.2</b>
Questa guida	0.2
Riserve	0.2
Note, precauzioni e avvertenze.	0.2
<b>Parte 1:Introduzione.</b>	<b>1.1</b>
<b>Parte 2:Tasti e segnalazioni.</b>	<b>2.1</b>
Panoramica del processore	2.1
Aspetto dei tasti	2.1
Tasti di sezione	2.1
Indicatore di inserimento della lastra.	2.2
Spia superiore del pannello di controllo.	2.2
Elenco degli allarmi	2.3
Colori di stato	2.3
Funzione di aiuto	2.4
Dati	2.4
Strumenti	2.4
Passaggio alla modalità di standby.	2.5
Tasti di programma	2.5
<b>Parte 3:Per cominciare</b>	<b>3.1</b>
Dimensioni delle lastre	3.1
Lastre parallele	3.1
Come modificare le impostazioni	3.2
<b>Parte 4:Istruzioni per il funzionamento</b>	<b>4.1</b>
Lavorazione	4.1
Reset dei contatori	4.1
<b>Appendice:</b>	<b>A.1</b>
Icone.	A.1



# Parte 1: Introduzione



Esempio di pannello di controllo per un processore a quattro sezioni.

Il pannello di controllo è un display touch che presenta un'illustrazione grafica del processore stesso. I tasti rappresentano ciascuna sezione del processore e le icone sono utilizzate per identificare le sezioni, i menu e le informazioni di stato fornite all'operatore.

Dal momento che la maggior parte delle informazioni e delle istruzioni è disponibile a partire dal sistema di aiuto interno del pannello di controllo, dove vengono illustrate le diverse visualizzazioni singole, questa guida si limita a offrire una descrizione generale della navigazione, del funzionamento e di alcune impostazioni.

Consultare anche la guida Introduzione rapida.



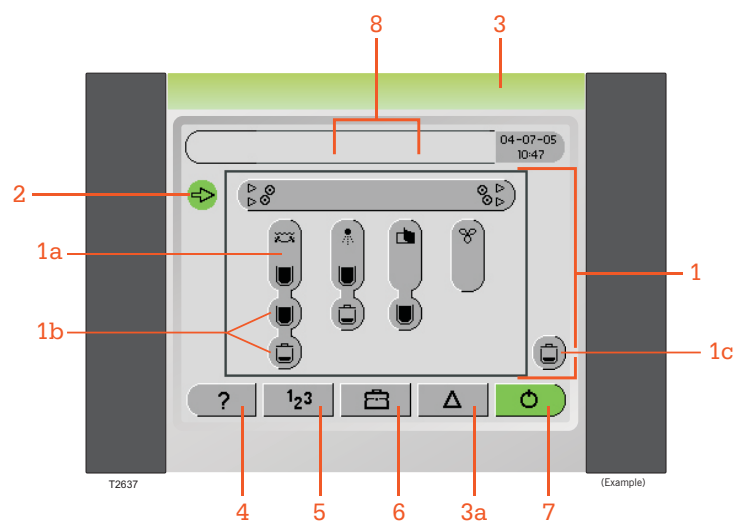
**La maggior parte delle informazioni in merito alle istruzioni, agli allarmi, alle varie funzioni, ecc. viene fornita direttamente sul pannello di controllo. Selezionare **?** per ricevere informazioni su qualsiasi visualizzazione o menu del pannello di controllo.**



# Parte 2: Tasti e segnalazioni


## Panoramica del processore

La panoramica del processore è un'illustrazione simbolica del processore effettivo. Questa presenta dei tasti che raffigurano ciascuna sezione principale del processore [1] e, una volta selezionati, attivano un menu relativo a ciascuna sezione/tasto. Il numero di tasti per sezione e i relativi sottomenu dipendono dal modello e dalla configurazione del processore.





Esempio della Panoramica del processore per un processore a quattro sezioni.

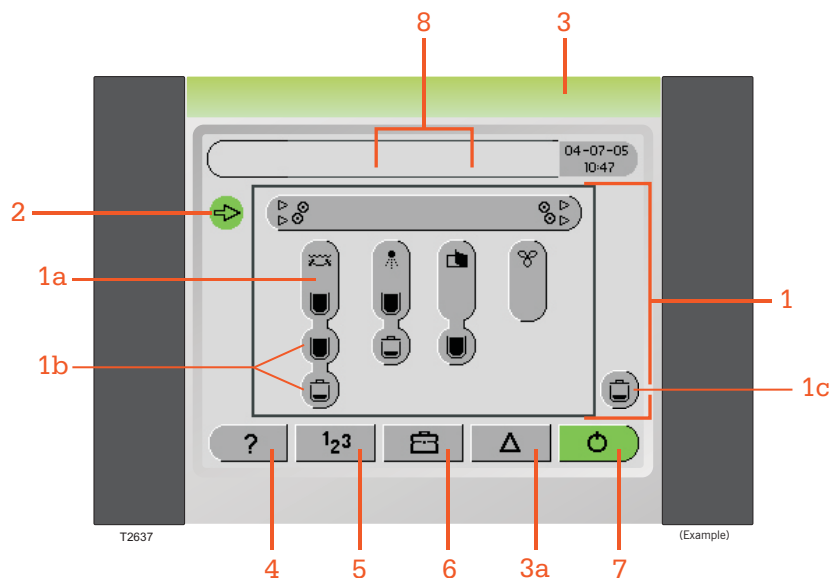
### Aspetto dei tasti

Quando si naviga nei vari menu, alcuni tasti appaiono come ingrigiti. Ciò indica che i menu o i tasti non sono accessibili a partire dal livello di accesso corrente. Per ulteriori informazioni sull'aspetto del display e dei tasti e sulle azioni a questi collegate, selezionare il tasto  [4] dalla visualizzazione della panoramica del processore e seguire il collegamento a "tasti".

**i** Il pannello di controllo può essere posizionato sulla sinistra o sulla destra del processore. La panoramica del processore permette di mostrare la disposizione della sezione presentata da sinistra a destra o viceversa. Questo aspetto viene impostato durante l'installazione da parte del tecnico di assistenza.

### [1a] Tasti di sezione

- I tasti rappresentano le sezioni del processore. Ciascuna sezione presenta un'icona di riferimento, ad esempio  per la sezione di asciugatura.
- I tasti di sezione mostrano i livelli di liquido, ad esempio  nei serbatoi e nei contenitori.



Esempio della panoramica del processore per un processore a quattro sezioni.

I contenitori sono visualizzati solo se il software è stato configurato con i sensori di livello per questi contenitori [1b].


I contenitori di smaltimento in alcune installazioni prevedono un solo recipiente connesso a due o più sezioni. In questi casi, l'icona/tasto di smaltimento viene visualizzato sotto forma di tasto distinto, come mostrato [1c].

- I dati, gli strumenti e le impostazioni di sezione sono accessibili premendo i tasti di sezione.

## [2] Indicatore di inserimento della lastra

 indica che il processore è pronto per la lavorazione. Se non è pronto, l'icona diventa .



Non inserire mai le lastre quando è presente l'icona .

## [3] Spia superiore del pannello di controllo


Il pannello di controllo è dotato di una spia superiore per la segnalazione dello stato del processore. Le segnalazioni della spia sono:

Spia verde : Quando la spia verde è accesa, il processore è pronto per la lavorazione. Quando la spia lampeggia lentamente in verde, il processore non è pronto ma sta tentando di correggere la situazione (consultare la descrizione alla pagina successiva relativa al colore di stato "giallo"). Quando la spia lampeggia velocemente in verde, il processore è pronto ma necessita di un'azione da parte dell'utente.

Spia rossa: Indica che il processore richiede l'assistenza dell'utente.

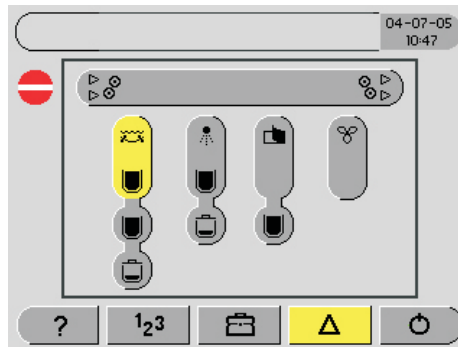
Spenta: Il processore è spento, in modalità di standby o si sta preparando.

### [3a] Elenco degli allarmi

Possono verificarsi una serie di allarmi e di messaggi di stato. Il tasto  cambia colore in base alla situazione. Consultare la descrizione dei colori di stato fornita di seguito.









Selezionare  per visualizzare i messaggi e gli allarmi.

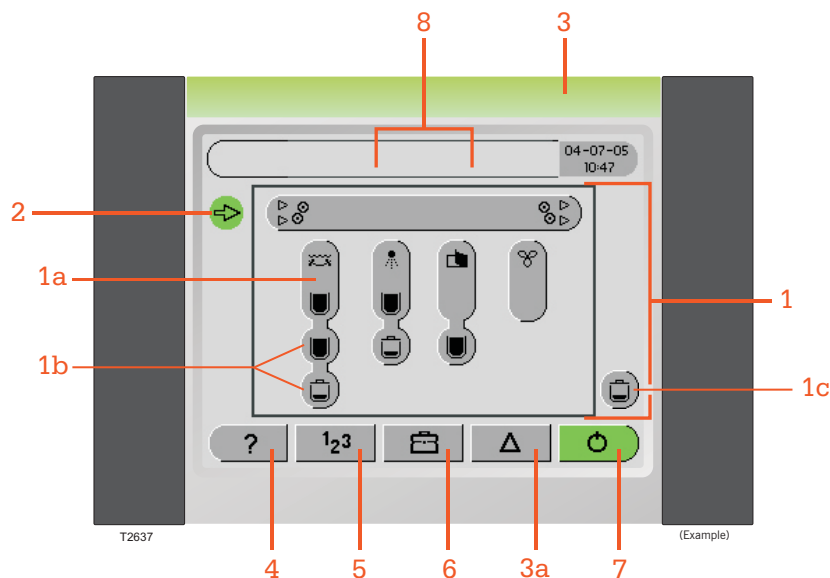
Alcuni allarmi e messaggi di stato sono segnalati anche da colori nella sezione interessata dalla situazione, come nell'esempio seguente.



(Example)


### Colori di stato



Colore	Descrizione
	<p>= <b>Allarme</b></p> <p>Il colore rosso indica che il componente richiede assistenza da parte dell'utente per risolvere la situazione. Selezionare il tasto  per ottenere una descrizione esatta della situazione.</p> <p>Il colore rosso viene visualizzato sul tasto di allarme, sui tasti di tutte le sezioni interessate e sulla spia superiore del pannello di controllo. In questi casi,  si trasforma in .</p> <p><b>Il colore rosso rappresenta sempre la priorità principale.</b></p>
	<p>= <b>Nota</b></p> <p>Il colore giallo indica che il componente non è pronto ma sta cercando di correggere la situazione in maniera automatica. Selezionare il tasto  per ottenere una descrizione esatta della situazione.</p> <p>Il colore giallo viene visualizzato sul tasto di allarme e sui tasti di tutte le sezioni interessate.</p>
	<p>= <b>Pronto</b></p> <p>Il colore verde indica che il processore è pronto per la lavorazione. Il colore verde viene visualizzato sull'icona dell'indicatore di inserimento, sul tasto On/Off e sulla spia superiore del pannello di controllo.</p>
	<p>= <b>Nessun messaggio o allarme</b></p> <p>Il colore grigio viene utilizzato per i tasti che non sono interessati da messaggi o allarmi.</p>



Esempio della panoramica del processore per un processore a quattro sezioni.


#### [4] Funzione di aiuto

Quando si seleziona il tasto  viene mostrata una visualizzazione di aiuto relativa alla vista corrente.

Una visualizzazione di aiuto può anche contenere collegamenti ad altre visualizzazioni di aiuto pertinenti. Utilizzare il tasto  per tornare alla panoramica del processore o il tasto  per passare alla visualizzazione dell'indice di aiuto. La visualizzazione dell'indice di aiuto offre una breve presentazione della panoramica del processore.

Quando si seguono i collegamenti nelle visualizzazioni di aiuto, utilizzare i tasti di scorrimento sinistra e destra, ad esempio  nella barra del titolo, per navigare fra le visualizzazioni di aiuto.

#### [5] Dati

 è un'informazione relativa al processore stesso e alla lavorazione in corso.

- **Statistiche:**  
Presenta informazioni su contatori ed eventi. Ad esempio, contatori per la durata della chimica per la lastra, ecc.
- **Impostazioni:**  
Contiene informazioni come programmi, dimensioni delle lastre, rifornimento/buffer (a seconda dei modelli), ecc. in merito all'utilizzo e alle preferenze del singolo sito.

#### [6] Strumenti

 rappresentano funzioni che è possibile attivare manualmente.

- **Compiti manuali:**  
Comprende funzioni per il reset dei contatori per liquidi, filtri, spazzole, ecc. e il rifornimento/buffer manuale (a seconda del modello).





- **Compiti di pulizia:**  
Varie procedure manuali utilizzate in connessione con la pulizia (con acqua) e l'attivazione della funzione di rilavaggio (solo per alcuni modelli).
- **Espulsione della lastra:**  
Per la rimozione di una lastra rimasta nel processore.
- **Rotazione dei rulli** *(solo su alcuni modelli):*  
Per uno smontaggio semplice dei rulli a scopo di pulizia, ecc.

## [7] Passaggio alla modalità di standby

Button for switching between ready mode and sleep mode (= power save).



Press the button for 1 sec. to activate sleep mode.

When pressing any other buttons and entering a submenu the icon  will change to a return icon . When navigating through menus press the  button to return to previous views. Pressing  for more than one second will make the display return directly to the processor overview.

## [8] Tasti di programma

I tasti di programma, come ad esempio **P1**, compaiono nella barra del titolo se è stato definito più di un programma. Quando un tasto di programma è visibile, è sufficiente premerlo per modificare il programma. Il programma attivo viene segnalato da un tasto di colore grigio scuro.



# Parte 3: Per cominciare

## Dimensioni delle lastre

Prima di eseguire la lavorazione per la prima volta, è necessario conservare le dimensioni delle lastre nel software.

- È possibile inserire dodici dimensioni diverse per le lastre.
- Le impostazioni vengono eseguite in "123 -> Settings -> Plate sizes".
- La lunghezza, l'ampiezza e la selezione relativa alle lastre parallele vengono immesse in maniera distinta.



**La lunghezza della lastra viene considerata come direzione di lavorazione.**

Quando si lavorano le lastre, il software utilizza la lunghezza misurata per la lastra per identificare quale dimensione di lastra è stata utilizzata e calcolare il rifornimento/buffer, ecc. in base alla dimensione definita per la lastra stessa.



**È importante definire le dimensioni della lastra in maniera corretta in relazione alle misurazioni effettive della lastra e all'impostazione relativa alla lavorazione di lastre parallele.**

È possibile che sia necessario definire due dimensioni simili per le lastre che presentano impostazioni differenti per le lastre parallele, ossia una per la lavorazione con lastre parallele e una con lastra singola. (Consultare anche "Lastre parallele" di seguito).





## Lastre parallele

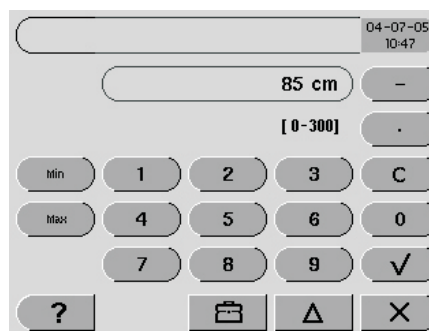
Alcuni image setter inviano le lastre al processore due alla volta, un'impostazione anche definita come "lastre parallele". Il parametro "Parallel plates" nel menu "Programs" definisce se la funzione è abilitata o no. Se è abilitata, i due sensori di input e output vengono trattati in maniera indipendente.

Quando il parametro relativo alle lastre parallele è abilitato, la dimensione delle lastre lavorate deve corrispondere una delle dimensioni delle lastre definite nella lavorazione delle lastre parallele. (Consultare anche la descrizione "Dimensione delle lastre" precedente).

## Come modificare le impostazioni

Esempio:










- Premere il tasto relativo al parametro di cui si desidera modificare le impostazioni.
- Il display mostra un tastierino numerico con un'indicazione dei valori consentiti per il parametro in questione.
- Inserire il nuovo valore sul tastierino e selezionare  per confermare e poi tornare alla visualizzazione precedente. (Per tornare indietro senza salvare le modifiche, selezionare .
- Inserire un nuovo parametro o selezionare  per tornare alla visualizzazione precedente oppure tenere premuto  per più di un secondo per tornare alla panoramica del processore.

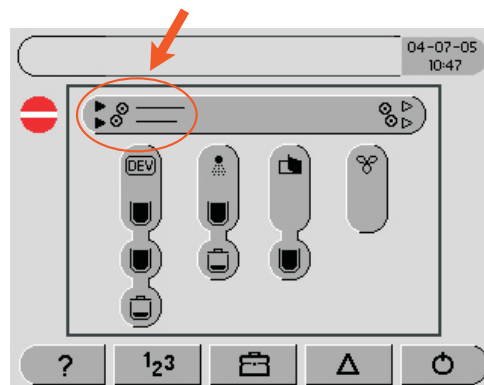


# Parte 4: Istruzioni per il funzionamento

## Lavorazione

**i** Consultare anche il Manuale dell'utente del processore delle lastre.

- Il processore deve essere in modalità pronta (panoramica del processore che presenta l'icona di inserimento della lastra ).
- Una volta inserite le lastre manualmente (offline) o automaticamente (online), i sensori di input attivati vengono indicati dai simboli che passano da  a  e le lastre vengono indicate con i simboli delle lastre  che si muovono lungo il tasto della sezione di trasporto. Consultare l'illustrazione di seguito.
- (L'icona di inserimento delle lastre  si trasforma nell'icona di arresto  se il processore è configurato per un ritardo dello stato di pronto).
- Quando i sensori di input vengono rilasciati, i simboli tornano a essere .
- Una volta che i sensori di input sono stati rilasciati (o che l'icona  si è trasformata nell'icona ) il processore è pronto a ricevere più lastre.



**hand** Non inserire mai le lastre quando è presente l'icona .

## Reset dei contatori

Quando i liquidi, i filtri o le spazzole sono stati sostituiti, è necessario resettare i relativi contatori. Per alcune configurazioni di processore, viene visualizzata una finestra di dialogo che chiede di confermare una volta sostituito il liquido. Se il processore non visualizza le finestre di dialogo per il reset, assicurarsi di accedere a queste finestre di dialogo manualmente e resettare.

**hand** Il reset dei contatori è necessario allo scopo di tenere aggiornati i dati statistici e di adempiere le sostituzioni consigliate di liquidi, filtri e spazzole.




L'accesso alla finestra di dialogo dei contatori per filtri e spazzole deve essere effettuato manualmente. Non configurabile.

È possibile che sia necessario resettare i contatori seguenti:

Liquido/Componente modificato	Menu dei contatori	Note
Contenuto del serbatoio xxx <sup>1</sup>	xxx <sup>1</sup> sostituito	
xxx <sup>1</sup> filtro	Filtro xxx <sup>1</sup> sostituito	
Spazzole	Spazzola sostituita	
Contenuto del serbatoio di prelavaggio	Acqua di prelavaggio sostituita	Non per tutti i modelli
Contenuto del serbatoio di lavaggio	Acqua di lavaggio sostituita	Non per tutti i modelli
xxx <sup>1</sup> soluzione	xxx <sup>1</sup> sostituito	
<p><sup>1</sup>) Il nome della sezione riportato come "xxx" si riferisce al testo del pannello di controllo, il quale varia in base alla tecnologia di lavorazione (senza sostanze chimiche o con sviluppatore tradizionale e soluzione di gomma).</p>		

Inserire  -> Manual task" e selezionare il menu "xxxx replaced" che corrisponde al liquido o al componente sostituito.









Premere il tasto  per visualizzare una descrizione precisa di ciascuna funzione di reset dei contatori.

# Appendice: A

## Icône

Nella tabella seguente vengono elencate le icône utilizzate per identificare le sezioni, i menu e le informazioni di stato fornite all'operatore.

Informazioni più dettagliate sulle icône e sui loro significati sono fornite nella funzione di aiuto  sul pannello di controllo stesso.

Inserimento		Stato	
	Indicatore di inserimento pronto		Modalità di standby
	Indicatore di arresto dell'inserimento		Copertura aperta
			Modalità di assistenza
Programmi di lavorazione		Finestra di dialogo	
	Icona del programma (1-4)		Conferma
			Annulla
Sezioni		Contenitori	
	Sezione di trasporto		Contenitore/Serbatoio pieno
	Sensore di input/output		Contenitore/Serbatoio pieno per metà
	Simbolo della lastra		Contenitore/Serbatoio vuoto
	Sezione di preriscaldamento (non su tutti i modelli)		Contenitore di smaltimento pieno
	Sezione di prelavaggio (non su tutti i modelli)		Contenitore di smaltimento vuoto
	Sezione di lavorazione con soluzione senza sostanze chimiche o sviluppatore tradizionale		
	Sezione di gomma/finissaggio		
	Gum/finisher section		

continua ...

Menu generali		Altro	
	Sezione di asciugatura		
	Menu di aiuto		Modalità di standby on/off
	 Home		Riavvia
	Menu Dati		Torna alla visualizzazione precedente
	Menu Strumenti		Aggiorna
	Elenco degli allarmi		Scorri (freccia destra o sinistra)
			Scorri (freccia su o giù)

